

**Zmluva o udelení súhlasu na vyhotovenia a použitie obrazových záznamov zbierkových
predmetov**

v zmysle ust. § 65 a násl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších
predpisov (ďalej len „zmluva“)

č. MMB-AK6-8/2025

Zmluvné strany

Poskytovateľ:

Múzeum mesta Bratislavy

Zriadené Zriaďovacou listinou Hl. mesta SR Bratislavy č. 746/2009, príspevková organizácia
Hl. mesta SR Bratislavy.

Sídlo:

Radničná 1, 815 18 Bratislava, SR

Štatutárny zástupca:

Mgr. Zuzana Palicová, riaditeľka

Zodpovedný zamestnanec vo
veciach realizácie zmluvy:

Mgr. Lucia Ježišková, projektovo – administratívny
koordinátor OO a OD

Bankové spojenie:

ČSOB, a. s.

Číslo účtu:

25936163/7500

IBAN:

SK12 7500 0000 0002 2516 0013

IČO:

00 179 744

DIČ:

2020801761

IČ DPH:

SK2020801761

Kontakty:

(ďalej len „poskytovateľ“ alebo „zmluvná strana“)

Nadobúdateľ:

Ing. Miroslav Kőteles

Dátum narodenia:

Trvalé bydlisko:

Korešpondenčná adresa:

Kontakty:

(ďalej len „nadobúdateľ“ alebo „zmluvná strana“)

(„poskytovateľ“ a „nadobúdateľ“ ďalej pod spoločným názvom „zmluvné strany“)

Preambula

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomé, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.
2. Poskytovateľ vyhlasuje, že vzal na vedomie ciele a potreby nadobúdateľa, bol oboznámený s jeho požiadavkami a výslovne vyhlasuje, že predmet podľa Článku I tejto zmluvy bude realizovať podľa dohodnutého rozsahu.

Článok I

Predmet zmluvy

1. Táto zmluva upravuje podmienky udelenia súhlasu (ďalej aj „licencie“) nadobúdateľovi k reprodukčným právam vzťahujúcim sa k obrazovým záznamom zbierkových predmetov poskytovateľa v počte **15 ks** (ďalej aj „obrazové záznamy“), špecifikovaných v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.
2. Súhlas sa udeľuje na **účel vyhotovenia dokumentárneho filmu**, t. j. na nasnímanie na kamerový záznam (video) technickými prostriedkami nadobúdateľa. Nasnímané predmety (športové trofeje, diplomy, plakety) budú použité vo forme ilustračných záberov v pripravovanom krátkom dokumentárnom filme o Františkovi Tokárovi – najväčšej športovej legende stolného tenisu na Slovensku. Predmety budú uložené na nasnímanie v priestoroch poskytovateľa – v priestoroch knižnice a zasadacej miestnosti poskytovateľa tak, aby boli dostupné na nasnímanie kamerou.
3. Súhlas na použitie obrazových záznamov špecifikovaných v bode 2 tohto článku zmluvy sa udeľuje jednorazovo na základe písomnej žiadosti nadobúdateľa.
4. Nadobúdateľ sa zaväzuje, že za účelom naplnenia predmetu tejto zmluvy v dokumentárnom filme s použitými obrazovými záznamami bude uvedený a riadne vyznačený názov poskytovateľa v duchu etických princípov citovania a v súlade s podmienkami dohodnutými v článku III, bod 1 tejto zmluvy.
5. Súhlas na použitie obrazových záznamov sa udeľuje výlučne na účel uvedený v bode 2 tohto článku zmluvy.
6. Nadobúdateľ vyhlasuje, že použitie poskytnutých obrazových záznamov v zmysle bodu 2 tohto článku zmluvy nebude odporovať dobrým mravom, nebude zasahovať do práv a oprávnených záujmov iných osôb.
7. Nadobúdateľ vyhlasuje, že je oprávnený udeliť licenciu v rozsahu upravenom touto zmluvou.
8. Nadobúdateľ sa zaväzuje, že obrazové záznamy poskytnuté na základe tejto zmluvy použije len dohodnutým spôsobom a za účelom v zmysle bodu 2 tohto článku zmluvy.
9. Nadobúdateľ sa zaväzuje vyhotovené obrazové kamerové záznamy poskytnúť poskytovateľovi a udeliť mu licenciu na použitie.

Článok II

Odmena

Poskytnutie obrazových záznamov sa uskutočňuje **bezodplatne**. Zmluvné strany sa dohodli na **bezodplatnom** udelení licencie.

Článok III

Licencia

1. Nadobúdateľ bezodplatne udeľuje poskytovateľovi nevýhradný súhlas na použitie obrazových záznamov zbierkových predmetov poskytovateľa podľa bodu 1 a 2 Článku I a nadobúdateľ sa zaväzuje uviesť ich pôvod v dokumentárnom filme a to nasledovne: **Zo zbierok Múzea mesta Bratislavy**.
2. Nadobúdateľ udeľuje poskytovateľovi licenciu podľa bodu 1 tohto článku zmluvy k vyhotoveným obrazovým záznamom bez územného obmedzenia a bez obmedzenia účelu.
3. Nadobúdateľ neudeľuje poskytovateľovi súhlas na udelenie sublicencie tretej osobe v súlade s bodom 1 tohto článku zmluvy.

4. Nadobúdateľ sa zaväzuje použiť vyhotovené obrazové záznamy len pre účely vyhotovenia dokumentárneho filmu podľa bodu 2 Článku 1 tejto zmluvy.
5. V prípade, že nadobúdateľ bude chcieť obrazové záznamy použiť na akýkoľvek iný účel, môže tak urobiť len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu poskytovateľa.
6. Akékoľvek iné, resp. ďalšie použitie obrazových záznamov bez predchádzajúceho písomného súhlasu poskytovateľa je porušením zmluvných podmienok.
7. V prípade, že nadobúdateľ má záujem o iný, resp. ďalší spôsob použitia obrazových záznamov, je vopred povinný písomne požiadať poskytovateľa o osobitný súhlas, čo bude predmetom samostatnej novej zmluvy.
8. Nadobúdateľ vyhlasuje, že je oprávnený udeliť licenciu v rozsahu upravenom touto zmluvou.

Článok IV **Zmluvná pokuta**

1. V prípade, ak nadobúdateľ poruší zmluvné podmienky tejto zmluvy, týkajúce sa použitia obrazových záznamov poskytovateľa a tieto budú zverejnené bez vedomia poskytovateľa a jeho predchádzajúceho súhlasu, alebo budú použité spôsobom neupraveným touto zmluvou, poskytovateľ je oprávnený od nadobúdateľa požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške **180,00 € (slovom jednostoosemdesiat eur)** za každé jedno porušenie tejto zmluvy ako náhradu reprodukčného poplatku. V prípade uplatnenia zmluvnej pokuty poskytovateľom je nadobúdateľ povinný túto v zmysle tejto zmluvy uhradiť.
2. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok poskytovateľa na náhradu škody v plnej výške.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že výška zmluvnej pokuty je primeraná, je v súlade so zásadami poctivého obchodného styku, bola dohodnutá s prihliadnutím na význam zabezpečovaných povinností a možno ju ukladať aj opakovane.

Článok V **Ukončenie zmluvy**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvu možno predčasne ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán. V tejto dohode sa upravujú aj vzájomné nároky vzniknuté z plnenia zmluvných povinností alebo z ich porušenia druhou zmluvnou stranou ku dňu zániku zmluvy dohodou.
2. Ktorákoľvek zmluvná strana je oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť v prípade porušenia ustanovení tejto zmluvy druhou zmluvnou stranou. Odstúpenie od zmluvy musí byť uskutočnené písomne s uvedením dôvodu a doručované ako doporučená zásielka na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. Odstúpením nie je dotknutý nárok poskytovateľa na náhradu škody a zaplatenie zmluvnej pokuty v zmysle tejto zmluvy.

Článok VI **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že sa riadne oboznámili s obsahom tejto zmluvy, zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, nebola uzatvorená v tiesni a za nevýhodných podmienok a je prejavom ich slobodnej vôle a ich zmluvná vôľa nie je obmedzená a na znak súhlasu ju podpisujú.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky oznamy, správy, výzvy, požiadavky a ostatné písomnosti doručované v súvislosti s touto zmluvou druhej zmluvnej strane sa považujú za doručené druhej zmluvnej strane, ak táto zmluva neurčuje inak:
- a) v prípade doručovania prostredníctvom elektronickej pošty (e-mail) dňom jej odoslania, pričom je potrebné preukázať doručenie elektronickej pošty (e-mailu) potvrdením o odoslaní e-mailu a potvrdením o prečítaní správy, pričom za spätný potvrdzujúci e-mail príjemcu sa nepovažuje správa automaticky vygenerovaná systémom alebo
 - b) v prípade doručovania prostredníctvom pošty, kuriérom alebo v prípade osobného doručovania, dorúčením písomnosti druhej zmluvnej strane s tým, že v prípade doručovania prostredníctvom pošty musí byť písomnosť zaslaná doporučené na adresu určenú v záhlaví tejto zmluvy. Za deň doručenia písomnosti sa považuje aj deň, v ktorý príslušná zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať, alebo tretí deň odo dňa uloženia zásielky doručovanej poštou na pošte, alebo v ktorý je na zásielke, doručovanej poštou príslušnej zmluvnej strane, preukázateľné zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka podobného významu.
3. Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých nadobúdateľ dostane jedno (1) a poskytovateľ tri (3) rovnopisy.
4. Nadobúdateľ si je vedomý, že jeho osobné údaje budú spracúvané v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. v znení neskorších predpisov na účel vymedzený v tejto zmluve.
5. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením plného znenia tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
6. Zmeniť alebo doplniť obsah tejto zmluvy je možné len formou očíslovaných dodatkov v písomnej forme, ktoré nadobudnú platnosť podpisom oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
7. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
8. Vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona v znení neskorších zákonov a príslušnými ustanoveniami platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
9. Ak by sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy stalo neplatným, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia tejto zmluvy. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne neplatné ustanovenie nahradiť novým, zodpovedajúcim hospodárskemu účelu tejto zmluvy, ktorý zmluvné strany sledovali v čase jej podpisu.
10. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou. V prípade, ak sa strany nedohodnú, je ktorákoľvek strana oprávnená predložiť riešenie sporu na príslušný súd na území SR.
11. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je Príloha č. 1 – Zoznam obrazových záznamov.

V Bratislave, dňa 27. FEB. 2025
za poskytovateľa:

Mgr. Zuzana Palicová
riadiťka
Múzea mesta Bratislavy

V Bratislave, dňa 7.3.2025
za nadobúdateľa:

Ing. Miroslav Kőteles

Zoznam obrazových záznamov

Obrazové záznamy v počte 15 ks:

1. K1-06076 Diplom - Majster športu, František Tokár
2. K1-06083 Fotografia - František Tokár
3. K1-06084 Fotografia - František Tokár
4. K1-06085 Plaketa - majstrovstvá sveta družstiev 1950 Budapešť, I. miesto, František Tokár, stolný tenis
5. K1-06099 Pohár - 10. jubilejný Sal. ústav Bratislava, 1944, František Tokár
6. K1-06104 Plaketa - Majstrovstvá sveta v štvorhre mužov, 1949, Stockholm, František Tokár, stolný tenis
7. K1-06105 Plaketa - Majster sveta v súťaži družstiev Sweythling Cup, 1947, Paris, František Tokár, stolný tenis
8. K1-06106 Plaketa - Majster sveta v súťaži družstiev, Londýn, 1948, František Tokár, stolný tenis
9. K1-06107 Plaketa - Majster sveta v súťaži družstiev, Viedeň 1951, František Tokár, stolný tenis
10. K1-06108 Plaketa - Dvojhra mužov, I. miesto, Budapešť 1949, František Tokár, stolný tenis
11. K1-06115 Plaketa - Dvojhra mužov, II. miesto, Budapešť 1944, František Tokár, stolný tenis, mramor, kov
12. K1-06116 Pohár - Majstrovstvá Španielska, Barcelona 30.5.1943, František Tokár, stolný tenis, v. 29, p. 14cm
13. K1-06118 Pohár - Dunajský pohár, I. miesto družstiev 1943/44, František Tokár, stolný tenis, v. 26,5, p. 17,5cm
14. K1-06120 Dunajský pohár 1943/44, II. miesto
15. K1-06123 Pohár - Dvojhra mužov, I. miesto, Majster Bratislavy 1942, František Tokár, stolný tenis